



İstanbul :

24.05.2018

Sayı

Our Reference : 2065

Konu

Subject : 2020'de kükürt üst limitinden kaynaklanabilecek kaos uyarısı hk.

Sirküler No: 295/ 2018

Sayın Üyemiz,

İlgi: ICS'den alınan 21 Mayıs 2018 tarih ve PRESS(18)09 sayılı yazı ve Eki.

İlgi yazı ile ICS Üyeleri, 16-18 Mayıs 2018 tarihleri arasında Hong Kong'ta gerçekleştirilen ICS Yıllık Genel Kurul Toplantısı'nın sonuçlarını bildiren basın bildirisini; ulusal yayın kuruluşlarına, denizcilik idarelerine ve üye şirketlere iletmeye davet edilmektedirler.

İlgi yazı Eki Basın Bildirisi'nin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ilişikte sunulmaktadır (Ek-1).

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi

Ek-2: İlgi yazı ve Eki

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Meslek Komitesi Bşk.
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hiz. A.Ş.
- GİSBİR
- GESAD
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- TÜRKLİM
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı
Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube Y.K. Bşk.
- WISTA Türkiye Derneği
- TAIS

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

24.05.2018

Sayı

Our Reference : 2065

Konu

Subject : 2020'de kükürt üst limitinden kaynaklanabilecek kaos uyarısı hk.

Sirküler No: 239 / 2018

(Serbest Çeviridir)

EK-1

ICS Basın Bildirisi

21 Mayıs 2018

“2020 YILINDA KÜKÜRT ÜST LİMİTİ KAOSU”

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS), deniz yakıtlarında 1 Ocak 2020 tarihi itibarıyla küresel olarak yürürlüğe girmesi planlanan yüzde 0,5 kükürt üst limitinin başarılı bir şekilde uygulanmasına ilişkin bazı ciddi sorunların BM Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından acilen çözülmemesi halinde bir “kaos ve karışıklık” durumunun ortaya çıkmasından korkuyor.

Küresel ticaretin yaklaşık yüzde 90'nın deniz yoluyla yapıldığı düşünüldüğünde bu tür bir kaos, dünya çapında enerji, hammadde ve mamul ürünlerin taşınması bakımından ciddi sonuçlar doğuracaktır.

Bu görüş, geçtiğimiz hafta Hong Kong'da bir araya gelen ICS üyesi ulusal armatör birliklerinin Yıllık Genel Kurul Toplantısı'nın ana sonucuydu.

Hong Kong'dan konuşan ICS Başkanı Esben POULSSON şunları söyledi:

“Denizcilik endüstrisi, IMO'nun küresel kükürt üst limitini ve getireceği olumlu çevresel faydaları tam olarak desteklemekte ve yakıt maliyetlerinde ortaya çıkaracağı önemli artışı kabul etmeye hazır bulunmaktadır. Ancak hükümetler bazı ciddi sorunları önümüzdeki birkaç ay içinde tatmin edici bir şekilde ele almazlarsa, deniz ticaretinin düzgün akışı tehlikeli bir şekilde engellenebilir. Dünya çapındaki tüm limanlarda 1 Ocak 2020'ye kadar yeterli miktarda uygun yakıtın bulunabileceği hala şüphelidir. Ayrıca, petrol rafinerilerinin vaat ettiği yeni karışık yakıtların çoğu için küresel standartların olmaması durumunda, uygun olmayan yakıt kullanımı nedeniyle potansiyel olarak bazı ciddi emniyet sorunları bulunmaktadır.”

POULSSON sözlerine şunları ekledi:

“Hükümetler, petrol rafinerileri ve yakıt maliyetini karşılamaktan sorumlu gemi kiralayanları, 1 Ocak 2020 tarihinden önceki aylarda gemilerin uygun yakıtı satın almaya başlamaları gerektiğini anlamalıdır. Fakat şu anda hiç kimse ne tür yakıtların, hangi fiyatta, hangi özellikte ya da ne miktarda mevcut olacağını bilmiyor. Herkes bu durumu çabucak kavramazsa, limanlarda mahsur kalan gemi ve yük karmaşasıyla karşı karşıya kalabiliriz.”

ICS, küresel kükürt üst sınırı uygulaması hakkında Temmuz ayında gerçekleştirilecek olan kritik IMO toplantısında hükümetlerin yukarıda bahsedilen meseleler hakkında ciddi bir ilerleme sağlamaları gerektiğini vurguluyor. ICS, söz konusu IMO toplantısına sektörün diğer uluslararası kuruluşlarıyla birlikte ayrıntılı birtakım teknik tebliğler sunacaktır.

Avrupa Komisyonu, IMO'nun CO2 Azaltma Stratejisine saygı duymalıdır

Hong Kong'da gerçekleştirilen ICS Yıllık Genel Kurul Toplantısı, uluslararası deniz taşımacılığında kaynaklanan CO2 emisyonlarını tamamen ortadan kaldırmaya yönelik kapsamlı bir strateji hakkında Nisan 2018'te kabul edilen tarihi BM

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

24.05.2018

Sayı

Our Reference : 2065

Konu

Subject : 2020'de kükürt üst limitinden kaynaklanabilecek kaos uyarısı hk.

Sirküler No: 299/ 2018

IMO anlaşmasına desteğini teyit etti. Buna, sektörün CO2 verimliliğini 2030 yılına kadar en az yüzde 40 ve 2050 yılına kadar yüzde 70 oranında artıracak hedefler ve sektörün toplam sera gazı emisyonlarını deniz taşımacılığı talebindeki artışa bakılmaksızın 2050 yılına kadar en az yüzde 50 oranında azaltmayı hedefleyen çok iddialı bir hedef de dâhildir.

ICS üyesi ulusal kuruluşlar, yeni IMO stratejisi doğrultusunda 2023'ten önce uluslararası denizcilikten kaynaklanan CO2 emisyonlarının daha da azaltılmasını doğrudan etkileyecek olan ek IMO düzenlemelerinin acil olarak geliştirilmesine katkıda bulunmayı kabul ettiler. Üyeler, deniz taşımacılığında kaynaklanan sera gazı emisyonlarının azaltılması hakkında Ekim ayında yapılacak bir sonraki IMO toplantısı öncesinde ICS'in ayrıntılı öneriler sunmasına karar verdiler.

MRV kuralını küresel rejimle uyumlaştırmaya yönelik bir taahhüt vermiş olan Avrupa Birliği'nin, IMO tarafından hâlihazırda kabul edilen küresel sistemle çelişen bölgesel bir CO2 raporlama sistemini uygulamayı sürdürmeye dair açık niyete sahip olması, ICS Üyelerinde ciddi hayal kırıklıkları yaratmıştır.

ICS Başkanı Esben POULSSON: "Avrupa Komisyonu'nun nihai tavsiyelerini beklemeye devam ediyoruz. Ancak denizcilik endüstrisi, gerçekteki CO2 emisyonlarıyla ilgisi olmayan ve armatörleri haksız yere cezalandırmak için kullanılacak soyut operasyonel verimlilik ölçütlerine göre her bir gemi için oluşturulan verilerin yayınlanması konusundaki muhalefetini açıkça ortaya koymuştur. IMO CO2 veri toplama sistemi ile tam bir uyumun sağlanmadığı her seçenek, deniz ticaretini ve küresel denizcilik pazarını tehlikeye atan tek taraflı tedbirleri caydırmak maksadıyla kısa bir süre önce IMO sera gazı emisyonlarını azaltma stratejisini kabul eden AB üyesi olmayan pek çok ülke tarafından kötü niyet göstergesi olarak değerlendirilecektir," dedi.

Hong Kong Armatörler Birliği'nin ev sahipliğinde gerçekleştirilen ICS Genel Kurul Toplantısı'nda Esben POULSSON iki yıllık dönem için yeniden ICS Başkanı seçildi.

İngilizceden çeviren: Selin YELESER

İMEAK DTO Dış İlişkiler Yetkilisi

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

21 May 2018

PRESS(18)09

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**Copy: BOARD
SHIPPING POLICY COMMITTEE
MARINE COMMITTEE
ENVIRONMENT SUB-COMMITTEE**

'SULPHUR CAP CHAOS IN 2020' WARN WORLD'S SHIPOWNERS

Action Required: To forward the attached press release – reporting on the outcome of last week's ICS Annual General Meeting in Hong Kong – to your national media contacts, as well as your maritime administrations and member companies as soon as possible.

Simon Bennett
Deputy Secretary General



International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

21 May 2018

'SULPHUR CAP CHAOS IN 2020' WARN WORLD'S SHIPOWNERS

The International Chamber of Shipping (ICS) fears 'chaos and confusion' unless the UN International Maritime Organization (IMO) urgently resolves some serious issues concerning the successful implementation of the 0.5 percent sulphur in marine fuel cap, which is scheduled to come into effect globally overnight on 1 January 2020.

Such chaos would have serious consequences for the movement of the world's energy, raw materials and manufactured products – about 90 percent of global trade being carried by sea.

This was the principal conclusion of the Annual General Meeting of ICS's member national shipowner associations which met in Hong Kong last week.

Speaking from Hong Kong, ICS Chairman Esben Poulsson said:

'The shipping industry fully supports the IMO global sulphur cap and the positive environmental benefits it will bring, and is ready to accept the significant increase in fuel costs that will result. But unless a number of serious issues are satisfactorily addressed by governments within the next few months, the smooth flow of maritime trade could be dangerously impeded. It is still far from certain that sufficient quantities of compliant fuels will be available in every port worldwide by 1 January 2020. And in the absence of global standards for many of the new blended fuels that oil refiners have promised, there are some potentially serious safety issues due to the use of incompatible bunkers.'

Mr Poulsson added:

'Governments, oil refiners and charterers of ships responsible for meeting the cost of bunkers all need to understand that ships will need to start purchasing compliant fuels several months in advance of 1 January 2020. But at the moment no one knows what types of fuel will be available or at what price, specification or in what quantity. Unless everyone gets to grips with this quickly we could be faced with an unholy mess with ships and cargo being stuck in port.'

ICS emphasises that governments will need to make significant progress on these issues at a critical IMO meeting in July about the impending global sulphur cap, to which ICS – in cooperation with other international industry associations – will be making a number of detailed technical submissions to assist successful implementation of what ICS describes as a regulatory game changer.

European Commission Needs to Respect IMO CO₂ Reduction Strategy

The ICS AGM in Hong Kong endorsed its support for the historic UN IMO agreement adopted in April 2018 on a comprehensive strategy to phase out international shipping's CO₂ emissions completely. This includes targets to improve the sector's CO₂ efficiency by at least 40 percent by 2030 and 70 percent by 2050, and a very ambitious goal to cut the sector's total GHG emissions by at least 50 percent by 2050 regardless of growth in demand for maritime transport.

ICS member national associations agreed to contribute constructively to the immediate development of additional IMO regulations that will start to have a direct impact on further reducing international shipping's CO₂ emissions before 2023, in line with the new IMO strategy. They agreed that ICS should come forward with detailed proposals before the next round of IMO discussions in October on reducing GHG emissions from shipping.

However, ICS members expressed serious disappointment at the apparent intention of the European Union to press on with the implementation of a regional CO₂ reporting system at variance to the global system already agreed by IMO, despite having given an undertaking to align the MRV regulation with the global regime.

'We are still waiting to see the final recommendations from the European Commission following a recent consultation' said ICS Chairman Esben Poulsson. 'But the industry has made clear its total opposition to the publication of data about individual ships using abstract operational efficiency metrics that bear no relation to CO₂ emissions in real life and which will be used to penalise shipowners unfairly.'

Mr Poulsson added:

'Anything less than a full alignment with the IMO CO₂ data collection system will be seen as a sign of bad faith by many non-EU nations who recently agreed to the IMO GHG reduction strategy, precisely to discourage such unilateral measures which risk seriously distorting maritime trade and global shipping markets.'

Esben Poulsen Re-elected

The ICS AGM, which was hosted by the Hong Kong Shipowners Association, re-elected Esben Poulsen (Singapore) as ICS Chairman for a further two year term.

end